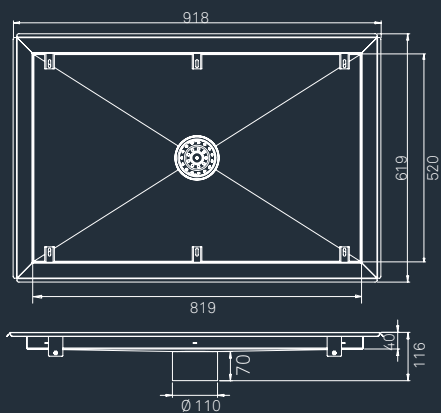




MATLINE

DK | MONTERINGSVEJLEDNING

NO | BYGGEVEILEDNING

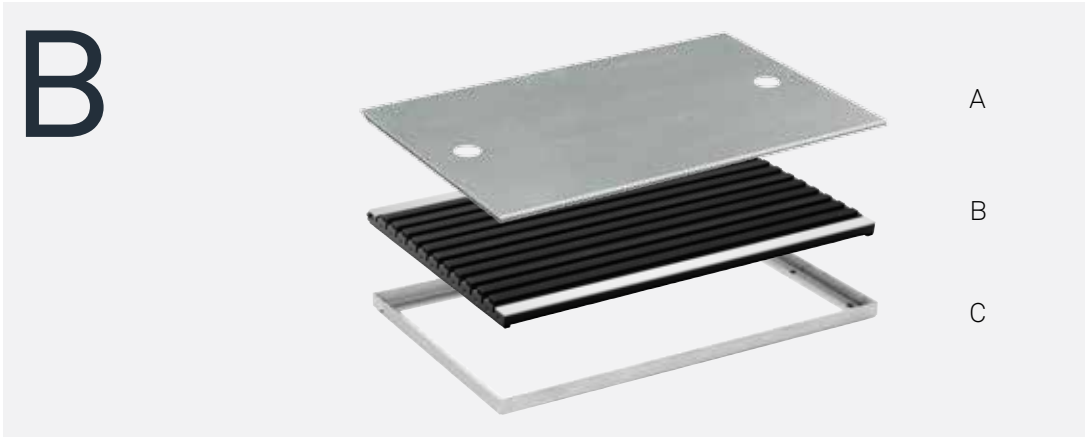
SE | MONTERINGSANVISNING

FI | RAKENNUSOHJEET

UK | CONSTRUCTION GUIDE

PL | PRZEWODNIK BUDOWLANY

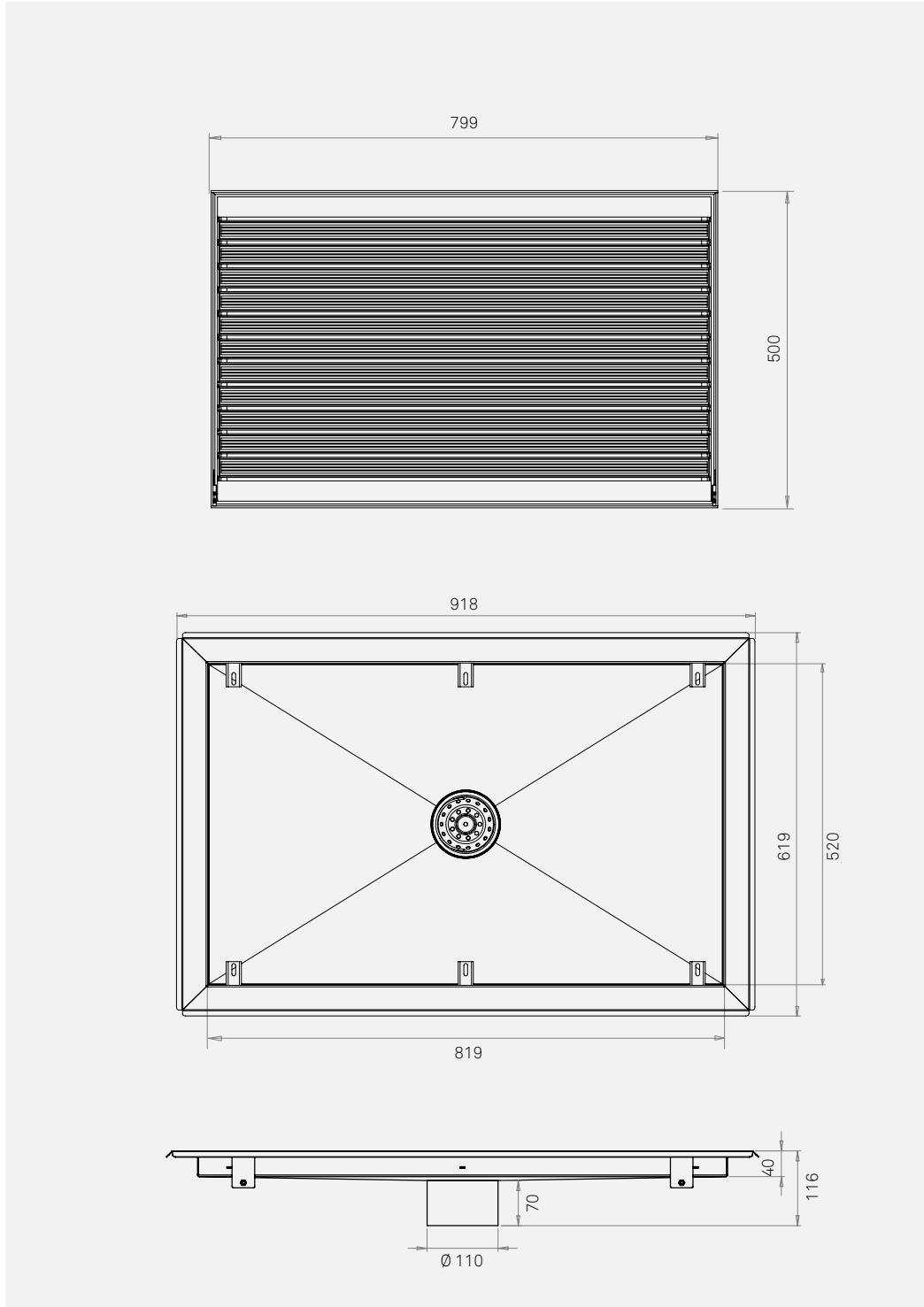
DK | INDHOLD I PAKKE A + B
NO | INNHOLD I PAKKE A + B
SE | INNEHÅLL I FÖRPACKNING A + B
FI | PAKETTIIEN A + B SISÄLLÖT
UK | CONTENTS OF PACKAGES A + B
PL | ZAWARTOŚĆ PAKIETU A + B



DK | TILBEHØR
NO | TILBEHØR
SE | TILLBEHÖR
FI | LISÄVARUSTEET
UK | ACCESSORIES
PL | AKCESORIA



DK | DIMENSIONER
NO | DIMENSJONER
SE | DIMENSIONER
FI | MITAT
UK | DIMENSIONS
PL | WYMIARY





FORUDSÆTNINGER

MatLine måttesystemet kan indbygges i såvel tunge betonkonstruktioner som lette træbjælke-konstruktioner. Den viste konstruktion er et eksempel på en vejledende byggemetode i beton. Byggemetoden og anvendte materialer skal være egnede og godkendte til formålet.

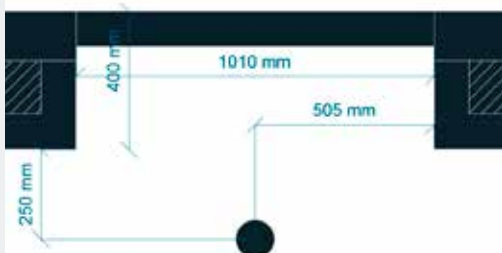
Tilslutningen til kloaksystemet skal udføres af en autoriseret håndværker. Af sikkerhedsmæssige årsager bør udsparring dækkes til under byggefasen. Udvis forsigtighed når måtten løftes, åbnes og lukkes. Rengør kun armaturet, når måtten er fastlåst i lodret sikkerhedsposition. Brug den medfølgende løftekrog når måtten åbnes og lukkes, og lad aldrig legemsdele eller andet komme i klemme mellem måtten og rammen.

1



Rørinstallationen etableres inklusiv en P-vandlås (110 mm rørdimension)

2



Målsat tegning af rørinstallation (vægtykkelse 400 mm & døråbning 1010 mm)

3



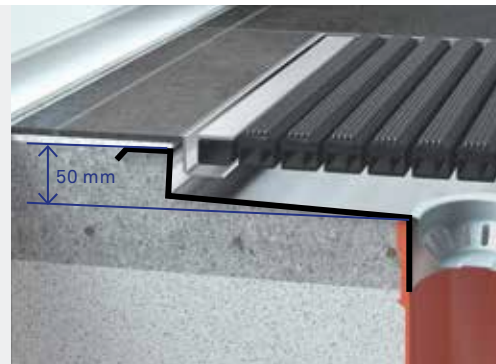
Terrændækket isoleres ifølge gældende byggeregler

4



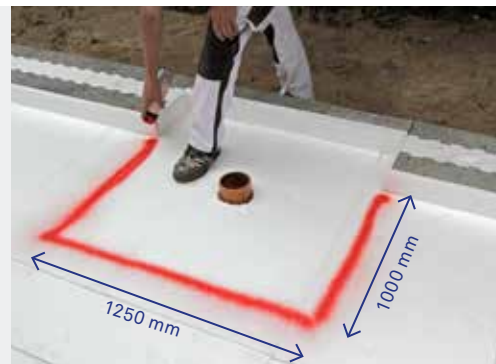
Det højdetilpassede kloakrør sættes i P-vandlåsen

5



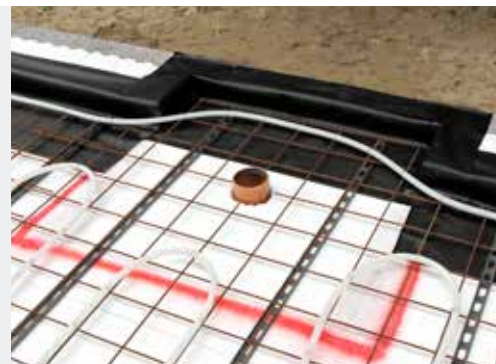
Den endelige højde på kloakrøret afsættes 50 mm under færdig betonoverflade

6



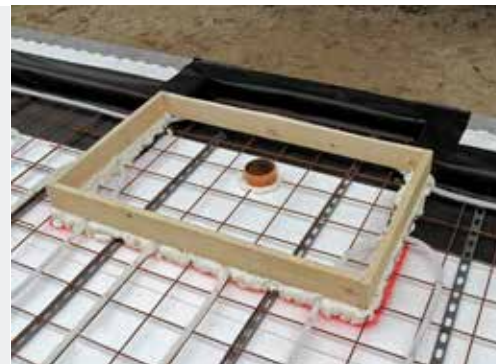
Markér eventuelt på isoleringen hvor udsparingen skal være (Bredde 1250 mm og 1000 mm dyb)

7



Radonspærre, armeringsnet og gulvarmerør etableres

8



En udsparring i træ på cirka 1250 mm i bredden og 1000 mm i dybden etableres

9



Indervægge etableres og
det omkringliggende beton
færdigstøbes

10



Et betonlag udlægges hvor
MatLine armaturet skal
monteres

11



MatLine armaturet monteres
på kloakrøret og trykkes
samtidig ned i den våde beton

12



Højden på armaturet skal
følge højden på det støbte
betondæk

13



Når MatLine armaturet ligger
korrekt kan det faststøbes

14



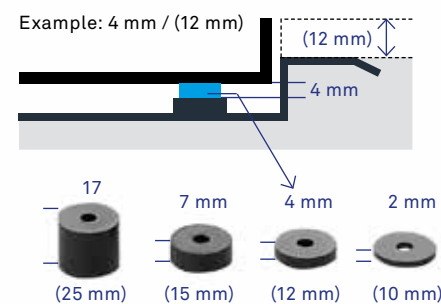
Dækpladen i skum kan
ligge i armaturet under
hele byggeprocessen
indtil MatLine måtten
færdigmonteres

15



Når fliserne skal monteres
ilægges MatLine rammen som
det første

16



Benyt afstandsklodserne,
for justering af ramnehøjden,
så rammen passer til den
endelige flisehøjde
(min-max: 8 -25 mm)

17



MatLine rammen
fastspændes med alle seks
skruer og kan forskydes i 2
retninger

18



Når fliseskabelonen ligger
over rammen, skaber den en
fuge på
3 mm mellem rammen og
fliserne, hvis flisen stødes
helt op til metallåget

19



Når fliserne er lagt, kan selve
måtten monteres, ved at
fastspænde to skruer; én i
hver side

20



Sandfanget ilægges

21



Færdig MatLine installation

VEDLIGEHOJDELSE

A



En krog medfølger til op og
i-lukning af måtteelementet

B



VIGTIGT: Vær forsigtig under
op
og i-lukning af
måtteelementet for at undgå
at emner kommer i klemme
mellem rammen og måtten,
som er relativ tung

TILBEHØR



Højdejusterbare fødder kan købes som tilbehør, hvis installationen kræver det



Nemt udskiftelige nylonbørster kan tilkøbes

FORUTSETNINGER

Mattesystemet fra MatLine kan bygges inn i så vel tunge betongkonstruksjoner som lette trebjelkekonstruksjoner. Den viste konstruksjonen er et eksempel på en veiledende byggemetode. Byggemetoden og materialene som brukes, må være egnede og godkjente til formålet.

Tilkoblingen til kloakksystemet skal gjøres av en autorisert håndverker.

Av sikkerhetsmessige årsaker bør utsparinger dekkes til i byggefasen.

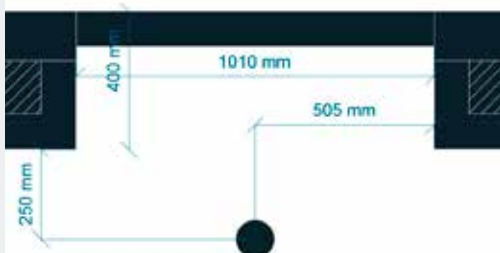
Utvis forsiktighet når matten løftes, åpnes og lukkes. Armaturet kan bare rengjøres når matten er fastlåst i loddrett sikkerhetsposisjon. Bruk den medfølgende løftekroken når matten åpnes og lukkes, og la aldri kroppsdeler eller annet komme i klem mellom matten og rammen.

1



En P-vannlås på 110 mm i grunnen

2



Tegning av målsatt rørinstallasjon (veggtykkelse 400 mm og døråpning 1010 mm)

3



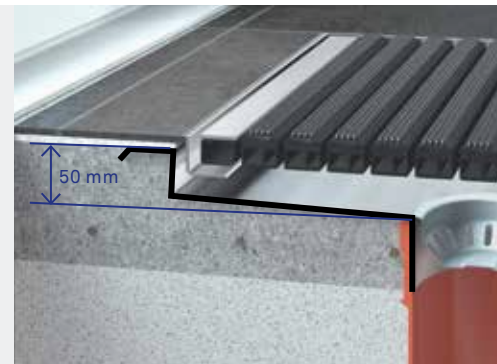
Terrengdekket isoleres ifølge gjeldende byggeregler

4



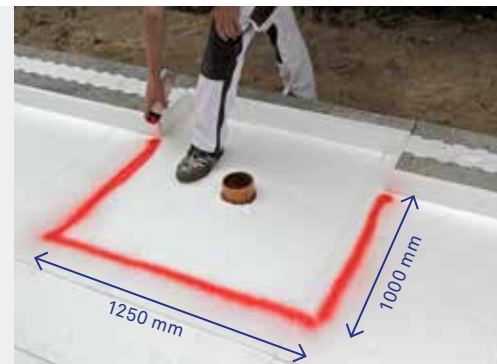
Det høydertilpassede rørstykket settes i P-vannlåsen

5



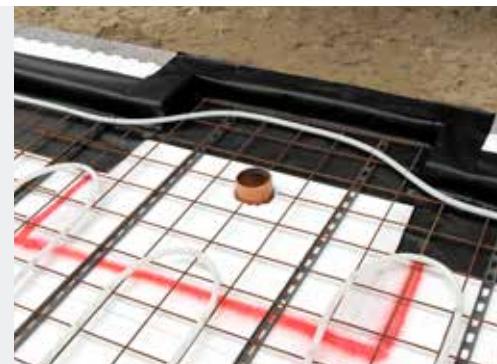
Høydertilpasset rørstykke settes i
Den endelige høyden på kloakkrøret merkes av 50 mm under støpt plate

6



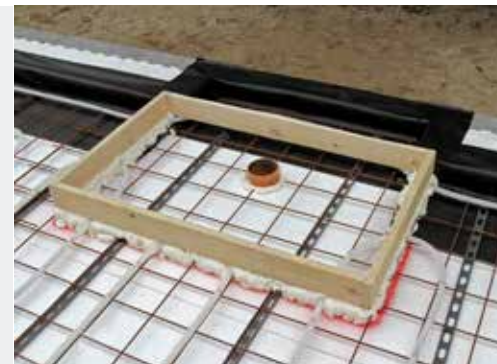
Merk av hvor utsparingen i betongen skal være
Merk eventuelt av på isolasjonen hvor utsparingen skal være (bredde 1250 mm og dybde 1000 mm)

7



Radonsperre, armeringsnett og gulvvarmerør installeres

8



En trekasse (bredde 125 cm X dybde 100 cm) lages på isolasjonen før selve betongdekket støpes

9



Omkringliggende betong
støpes ferdig

10



Utsparingen i betongen
kan ligge stille mens andre
byggeprosesser utføres

11



MatLine-armaturen monteres
på kloakkrøret og presses
samtidig ned i den våte
betongen

12



Høyden på armaturen skal
være lik høyden på det støpte
betongdekket

13



Når MatLine-armaturen ligger
korrekt, kan den støpes fast

14



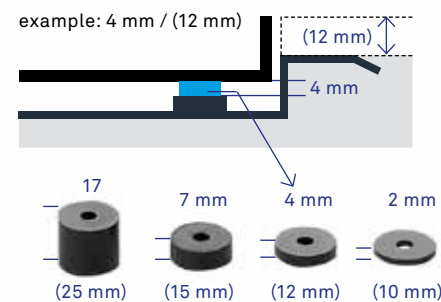
Den medfølgende dekkplaten
i skum monteres i karet
fram til MatLine-matten
ferdigmonteres

15



Når flisene skal legges, legges
MatLine-rammen i først

16



Benytt avstandsklosser for
justering av rammehøyden,
slik at rammen tilpasses den
endelige fliseshøyden
(min-max: 8 -25 mm)

17



MatLine-rammen festes med alle seks skruer

18



Metallokket kan samtidig benyttes som flisemal. Når det ligger over rammen, dannes det en fuge på 3 mm mellom rammen og flisene hvis flisen skyves helt opp til metallokket

19



Når flisene er lagt, kan selve matten monteres. Det gjøres ved å skru fast to skruer, én i hver side

20



Sandfangeren legges i

21



Ferdig MatLine-installasjon

VEDLIKEHOLD

A



En krok følger med og brukes til å løfte opp og legge ned matteelementet

B



VIKTIG: Vær forsiktig når matteelementet løftes opp og legges ned, for å unngå at noe kommer i klem mellom rammen og matten som er relativt tung

TILBEHØR



Føtter kan kjøpes ekstra /
brukes for å justere høyden
på armaturen



Lett utskiftbare nylon børster
kan kjøpes

FÖRUTSÄTTNINGAR

MatLine-mattsystém kan byggas in i såväl betongkonstruktioner som lättare träbjälklagskonstruktioner. Installationsmetod som visas är ett exempel på en vägledande installationsmetod. Konstruktionsmetod och använda material ska vara avsedda och godkända för ändamålet.

Anslutning till avloppssystemet ska utföras av en behörig hantverkare.

Av säkerhetsskäl bör ursparingar täckas igen under installationen.

Var försiktig när mattan lyfts, öppnas och stänges. Rengör endast armaturen när mattan är låst i lodrät säkerhetsposition. Använd den medföljande lyftkroken för att öppna och stänga mattan.

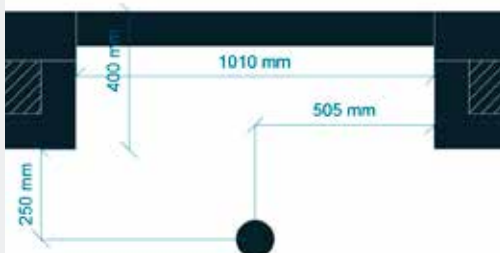
Se till att inga kroppsdelar eller andra föremål kläms fast mellan mattan och ramen.

1



P-vattenlås (110 mm) monterat i grundkonstruktionen

2



Ritning över rörinstallation (vägg tjocklek 400 mm och dörröppning 1010 mm)

3



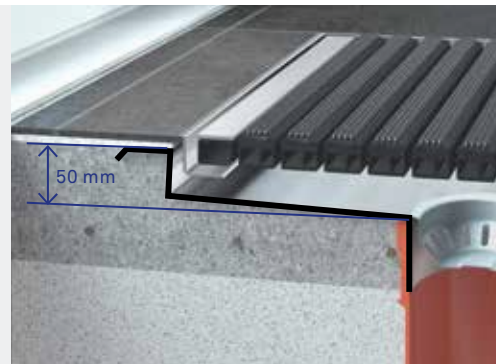
Grundplattan isoleras enligt gällande byggregler. Tag hål i isoleringen så att det går att ansluta ett Ø110 mm rör till P-vattenlåset

4



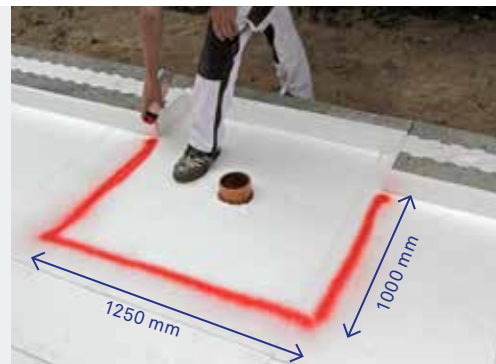
Den höjdanpassade rörsektionen sätts i P-vattenlåset

5



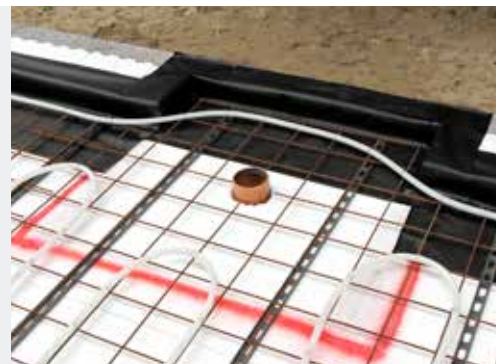
Kapa till en bit Ø110 mm rör med muff så att det sticker upp 50 mm över isoleringen

6



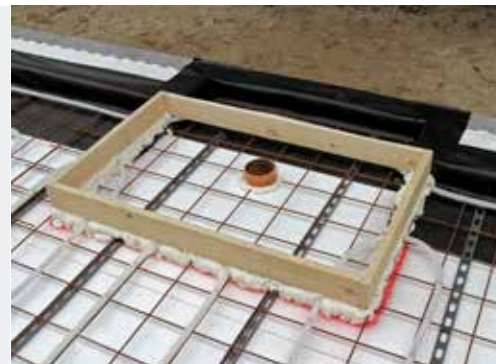
Markera eventuellt på isoleringen var ursparingen ska vara (1250 mm bred och 1000 mm djup)

7



Radonspärr, armeringsnät och golvvärmerör installeras

8



En cirka 1250 mm brett och 1000 mm ursparing skapas

9



Bottenplattan gjutes och
väggarna monteras

10



Ett betongskikt lägges på
där MatLinearmaturen ska
monteras

11



MatLine-armaturen monteras
på avloppsröret och trycks
samtidigt ner i den våta
betongen

12



Armaturens höjd ska vara
i nivå med det gjutna
betonggolvet

13



När MatLine-armaturen ligger
rätt kan den gjutas fast

14



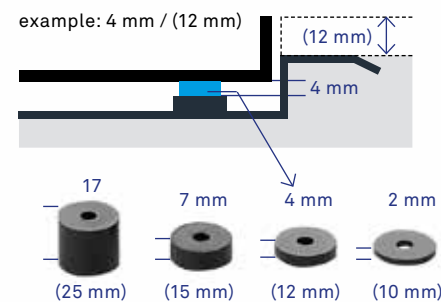
Lägg i det medföljande och
skyddande skumblocket

15



Vid läggning av golvplattor
ska MatLine-ramen läggas i
först

16



Använd distansklossar för
att justera ramhöjden så
att ramen överensstämmer
med den slutliga plathöjden
överensstämmer med
golvplattornas färdiga nivå
(min-max: 8 -25 mm)

17



MatLine-ramen skruvas fast med alla sex skruvar

18



Metallocket kan också användas som plattmall. När locket ligger över ramen skapar det en fog på 3 mm mellan ramen och plattorna, om golvplattan trycks upp mot metallocket

19



När golvplattorna är lagda kan själva mattan monteras genom att fästa två skruvar, en på varje sida

20



Sandfånet läggs i

21



Färdig MatLine-installation

UNDERHÅLL

A



En krok medföljer för upptagning och isättning av mattelementet

B



VIKTIGT! Var försiktig när mattelementet tas upp och sätts i så att inga föremål fastnar mellan ramen och mattan, som är relativt tung

TILLBEHÖR



Fötter kan köpas som
tillbehör/ användas för att
justera höjden på armaturen



Lätt utbytbara
nylonborstar köpes som
förbrukningsmaterial

VAATIMUKSET

MatLine-mattojärjestelmä soveltuu sekä raskaisiin betonirakenteisiin että kevyisiin puurakenteisiin.

Esitetty rakenne on esimerkki ohjeellisesta rakennustavasta. Rakennustavan ja käytettyjen materiaalien tulee soveltua tarkoitukseen ja olla sitä varten hyväksyttyjä.

Liitännän viemärijärjestelmään saa tehdä vain valtuutettu putkiasentaja.

Asennuskohta tulee peittää rakentamisen ajaksi turvallisuussyistä.

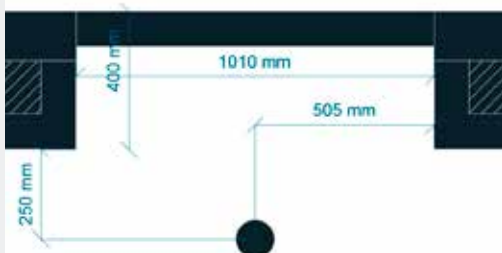
Mattoa nostettaessa, avattaessa ja suljettaessa on noudatettava varovaisuutta. Viemärin puhdistuksen ajaksi matto tulee lukita pystysuoraan turva-asentoon. Maton avaamiseen ja sulkemiseen tulee käyttää mukana toimitettavaa koukkua. Varo jättämästä raajoja puristuksiin maton ja kehyksen väliin.

1



Putkiasennus sekä
P-vesilukko (putken halkaisija
110 mm)

2



Putkiasennuksen mittapiirros
(seinän paksuus 400 mm ja
oviaukko 1010 mm)

3



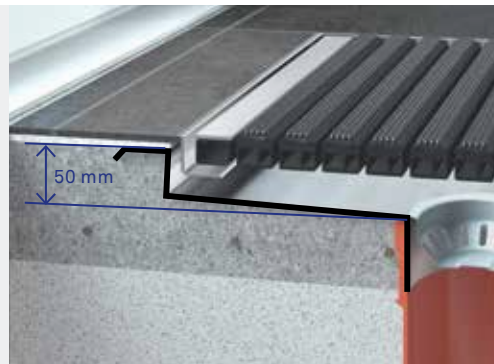
Eistä pohjalaatta voimassa
olevien rakennusmääräysten
mukaisesti

4



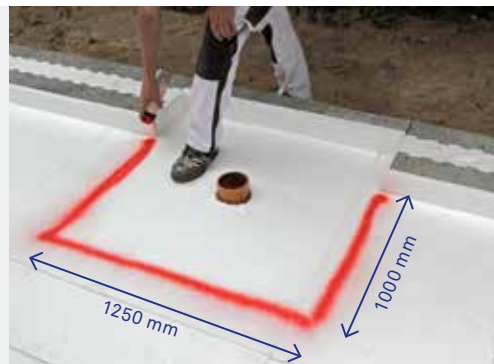
Aseta oikeankorkuiseksi
katkaistu putkikappale
P-vesilukkoon.

5



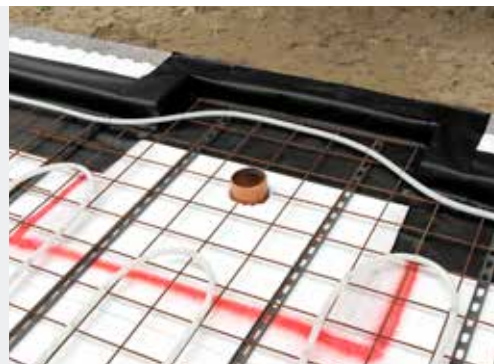
Viemärin lopullinen
korkeus on 50 mm valmiin
betonipinnan alapuolella.

6



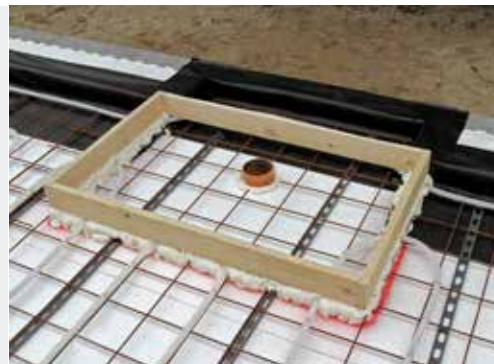
Asennuskohdan
merkitseminen betoniin

7



Asenna radonkaista,
raudoitusverkko ja
lattiaämmityspotket

8



Tee betoniin noin 1250 mm:n
levyinen ja 1000 mm:n
syvyinen asennuskohta

9



Vala betoni ympäröivään tilaan

10



Levitä betonikerros MatLine-lattiakaivokalusteen asennuskohtaan

11



Asenna MatLine-lattiakaivokaluste viemäriputkeen ja paina kiinni märkään betoniin

12



Viemärikaivon korkeuden tulee olla valetun betonipinnan tasossa

13



Kun MatLine-lattiakaivokaluste on oikein paikoillaan, se voidaan valaa kiinni

14



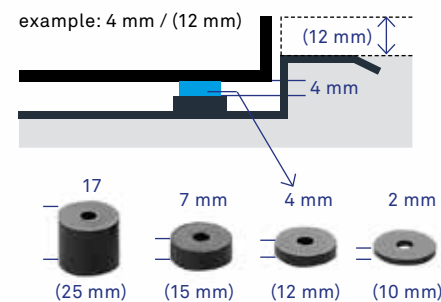
Vaahtomuovilevy voi olla asennuskohdassa siihen asti, kunnes MatLine-matto asennetaan

15



Asenna MatLine-kehys ennen laatoituksen aloittamista

16



Kehyksen korkeus säädetään tukikappaleilla sellaiseksi, että kehys tulee laatoituksen tasoon (min-max: 8 -25 mm)

17



MatLine-kehys kiinnitetään
kaikilla kuudella ruuvilla

18



Metallikantta voi käyttää
myös laatoituksen apuna.
Kun kansi on kehyksen päällä
ja laatat ladotaan aivan
kiinni kanteen, kehyksen ja
laatoituksen väliin muodostuu
3 mm:n sauma

19



Kun laatoitus on valmis,
matto voidaan asentaa
paikoilleen kahdella ruuvilla
(yksi kummallekin puolelle)

20



Hiekkaerottimen asettaminen
paikoilleen

21



MatLine-asennus on valmis

HUOLTO

A



Toimitus sisältää
koukun mattoelementin
lukitsemiseen paikoilleen

B



TÄRKEÄÄ: Kun lukitset
mattoelementtiä paikoilleen,
varo ettei mitään jää
puristuksiin kehyksen ja
maton väliin. Matto on melko
painava

LISÄVARUSTEET



Asennusjalkoja on saatavilla
lisävarusteena, jos asennus
sitä vaatii



Helposti vaihdettavia nylon-
harjaksia voi ostaa

CONDITIONS FOR USE

The MatLine mat system is suitable for use in heavy concrete constructions and lightweight timber/beam constructions.

The construction and installation method illustrated is an example for guidance only.

The building method and materials you use must be suitable and approved for the purpose.

Connection to the sewerage system must be done by a qualified plumber.

For safety reasons, the recess should be covered during the building phase.

Take care when lifting, opening and closing the mat. Do not clean the unit unless the mat is locked in the vertical safety position. Use the hook (supplied) when opening and closing the mat.

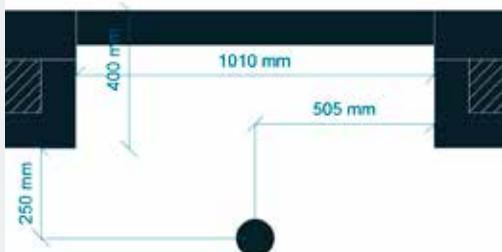
Danger of crushing – take care not to get fingers, etc. trapped between the mat and the frame.

1



110 mm P-trap in position in the ground

2



Drawing of specific pipe installation (wall thickness 400 mm & door opening 1,010 mm)

3



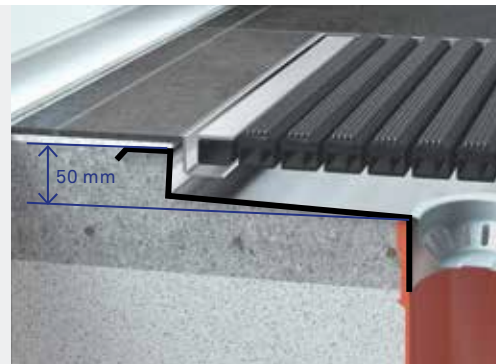
Insulate terrain deck in accordance with applicable building regulations

4



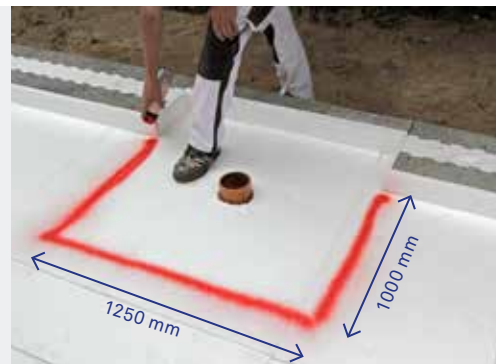
Insert the shortened pipe into the P-trap

5



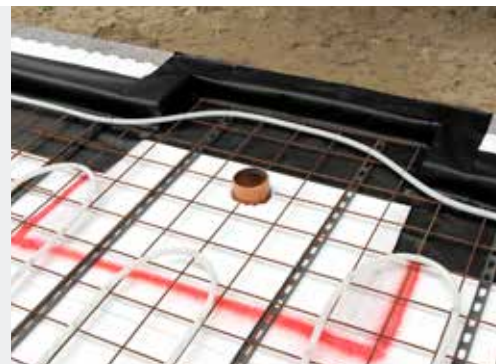
The final height of the sewer pipe is measured at 50 mm under the final concrete surface

6



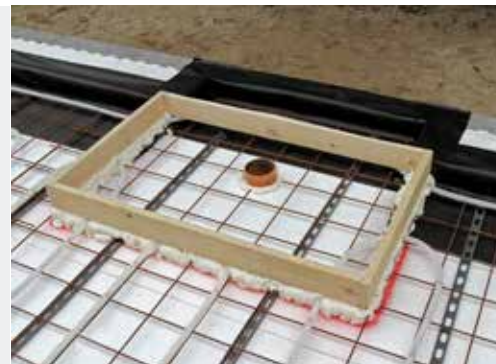
Mark position of recess in the concrete (width 1,250 mm and depth 1,000 mm)

7



Lay iron mesh and underfloor heating pipes

8



Before moulding the concrete deck, fit a wooden box (width 125 cm x depth 100 cm) into the insulation material

9



Concrete deck moulded
around the recess

10



Spread concrete under the
MatLine drain

11



Fit the MatLine system onto
the sewer pipe and press into
the concrete

12



The top of the unit should
be flush with the moulded
concrete deck

13



When the MatLine unit is
positioned correctly, mould
concrete around it

14



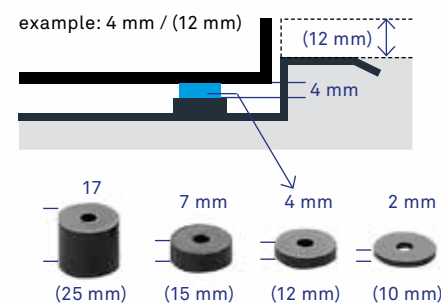
Place the protective foam
block (supplied) in the basin
until installation is complete

15



Fit the MatLine frame just
before tiling

16



To ensure that the frame is
flush with the finished tiles,
use distance blocks to adjust
frame height (min-max: 8 -25
mm)

17



Affix the MatLine frame using all 6 screws

18



The metal cover can also be used as a template. When the metal cover is laid over the frame, there is a 3 mm space between the frame and the tiles (when the tile is placed right up against the metal cover)

19



Once tiling work is completed, fit the mat itself. Attach with two screws, one at each side

20



Bring sand trap into place

21



Completed MatLine installation

MAINTENANCE

A



Hook supplied to open and close mat element

B



TAKE CARE: To avoid elements getting trapped between the frame and the mat (which is relatively heavy), open and close the mat element with care

ACCESSORIES



Accessory available to purchase: adjustable legs – if your installation requires them



Easily replaceable nylon brushes can be purchased

WARUNKI UŻYTKOWANIA

System matowy MatLine nadaje się do użycia z ciężkimi konstrukcjami z betonu oraz lekkimi z drewna/belek. Budowa oraz metoda montażu przedstawione na ilustracjach mają jedynie charakter poglądowy. Metoda budowy oraz użyte materiały powinny być przystosowane i zatwierdzone do danego zastosowania.

Podłączenie do kanalizacji powinno zostać wykonane przez wykwalifikowanego hydraulika. Ze względów bezpieczeństwa na czas budowy należy przykryć wnękę.

Należy zachować ostrożność podczas unoszenia, otwierania i zamykania maty. Nie czyścić produktu, jeśli mata nie została wcześniej zablokowana w bezpiecznym położeniu pionowym.

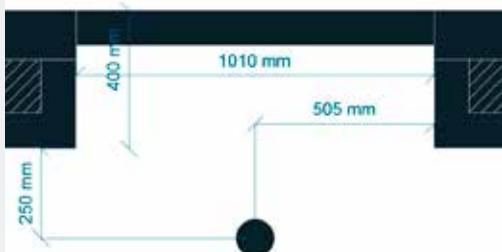
Użyć dostarczonego haczyka do otwierania i zamykania maty. Niebezpieczeństwo

1



Instalacja uwzględniająca
syfon typu P (rura $\varnothing$ 110 mm)

2



Rysunek instalacji konkretnej
rury (grubość ścianki 400 mm
i otwór drzwiowy 1010 mm)

3



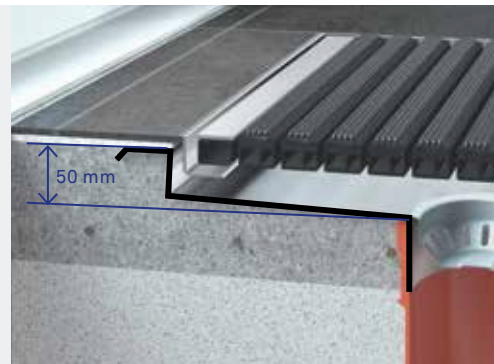
Zaizolować płytę naziemną
zgodnie z obowiązującymi

4



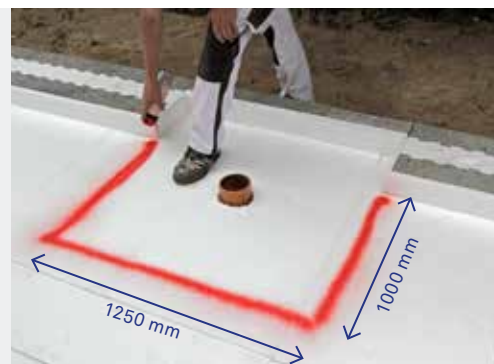
Włożyć odmierzoną na
długość rurę do syfonu typu P

5



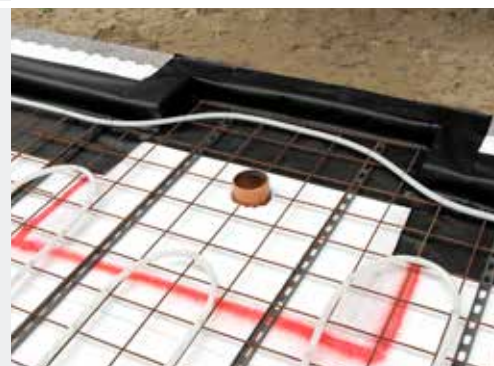
Ostateczną wysokość
rury ściekowej mierzy się
na poziomie 50 mm pod
wykończoną warstwą
betonową.

6



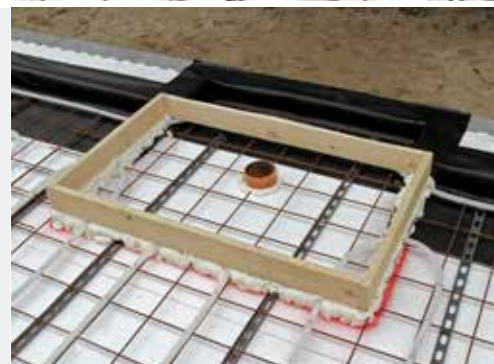
Oznaczyć położenie wnęki w
betonie

7



Położyć membranę radonową,
siatkę wzmacniającą i
podpodłogowe rury grzewcze

8



Wykonać wnękę (szerokość
1250 mm i głębokość 1000
mm) w betonie

9



Uformować płytę betonową wokół wnęki

10



Uformować warstwę betonu tam, gdzie ma być zamontowany system MatLine

11



Zamontować system MatLine na rurze ściekowej, wciskając go w mokry beton

12



Góra systemu powinna być wpuszczona w uformowaną płytę betonową

13



Jeśli system MatLine jest ustawiony prawidłowo, uformować wokół niego beton

14



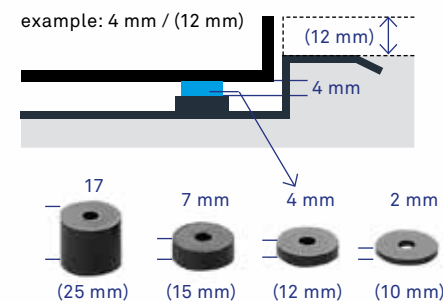
Piankowa pokrywa może pozostać w zagłębieniu podczas pracy, tj. do czasu zakończenia montażu maty MatLine

15



Zamontować ramę MatLine tuż przed położeniem płytek

16



Aby upewnić się, że rama została wpuszczona w płytki wykańczające, należy użyć elementów dystansujących do wyregulowania wysokości ramy (min-max: 8 -25 mm)

17



Umocować ramę MatLine
wszystkimi 6 śrubami

18



Pokrywy można również użyć
jako szablonu. Gdy metalowa
pokrywa znajduje się na
ramie, odległość między ramą
a płytkami wynosi 3 mm,
jeśli płytka jest położona
dokładnie prostopadle do
pokrywy metalowej

19



Po zakończeniu kładzenia
płytek wpasować matę.
Przykręcić dwiema śrubami,
po jednej z każdej strony.

20



Umieścić tapacz piasku w
odpowiednim miejscu

21



Ukończony montaż MatLine

UTRZYMANIE

A



W zestawie haczyk do
otwierania i zamykania maty

B



UWAGA: Aby nie dopuścić do
zablokowania przedmiotów
między ramą a dość ciężką
matą, należy ostrożnie
otwierać i zamykać matę

AKCESORIA



Akcesoria dostępne w sprzedaży: nóżki regulujące (jeśli montaż wymaga ich użycia)



łatwo wymienialna nylonowa szczotka, którą można dokupić